

ESTADÍSTICA DE FILMES EXHIBIDOS EN ESPAÑA:

AÑO	DOBLADOS	V.O.	AMBOS	TOTAL (+)
2002	350	74	(No consta)	431 +
2003	343	66	(No consta)	419 +
2004	292	100	(No consta)	397 +
2005	116	144	182	456 +
2006	156	78	173	422 +
2007	132	113	210	455
2008	118	69	192	379
2009	118	55	191	370
2010	113	41	180	334
2011	112	58	194	364

(+) Hay que añadir como “sólo versión original” los de países latinoamericanos

DISTRIBUCIÓN POR PRINCIPALES PAÍSES:

NACIONALIDAD	Dobladas	Subtitul	Ambas	Solo original	Total	AÑO
Estados Unidos	214	20			234	2002
	210	22			232	2003
	198	26		2	226	2004
	79	70	75	1	225	2005
	110	18	95		223	2006
	83	22	114		219	2007
	76		118	12	206	2008
	89		113	10	212	2009
	80		102	6	188	2010
	67		103	6	176	2011
Francia	21	16			37	2002
	25	11		1	37	2003
	18	16		1	35	2004
	7	12	35		54	2005
	8	16	24	1	49	2006
	6	9	25		40	2007
	2		18	6	26	2008
			26	8	34	2009
	5		22	5	32	2010
	3		28	11	42	2011
Alemania	54	12			66	2002
	40	4			44	2003
	22	7			29	2004
	8	4	6	1	19	2005
	15	7	11		33	2006
	21	5	5		31	2007
	24		6	6	36	2008
	14		9	2	25	2009
	19		8	3	30	2010
	25		8	7	40	2011

Reino Unido	27	4			31	2002
	28	3			31	2003
	24	14			38	2004
	9	6	34		49	2005
	8		25		33	2006
	7	9	32		48	2007
	6		19	4	29	2008
	4		19	2	25	2009
	3		22	4	29	2010
	1		21	4	26	2011
Italia	4	5			9	2002
	2	10			13	2003
	3	15			19	2004
	3	10	6		19	2005
		3	2		5	2006
	1	2	10		13	2007
	2		6	2	10	2008
	1		4		5	2009
			5	1	6	2010
	1		8	3	12	2011

FUENTE: Boletín Informativo de Cine (MCU.es)

(Antes del 2005 no se cuentan los filmes exhibidos al mismo tiempo en V.O. y doblados; después del 2007 no se cuantifican los que sólo se exhiben subtitulados)

CUADRO GENERAL DEL PERÍODO

Nacionalidad	Total filmes exhibidos	V.O. subt. y tb dobl	Solo V.O.
Estados Unidos	2.141	788	37
Francia	386	221	33
Alemania	353	76	19
Reino Unido	339	193	14
Italia	111	71	6
TOTALES	3.330	1.349	109

Luego, del 43'8 % de los filmes de estos países se exhibieron copias en V.O.

* Si se tienen en cuenta todos los países, en el período 2005-2011, de los 2.780 filmes exhibidos, 1.880 tuvieron copias en versión original, lo que representa el **67'6 %** del total.

- Se anexa estadística del **2011**, cuando se exhibieron 364 filmes procedentes de 33 países (de los cuales 5 hispánicos, con 10 filmes en V.O. castellana).

Este año fueron 252 los filmes con copias en V.O., lo que representa el **69'2 %** del total anual. Descartando los hispánicos, resultaría el 68'4 %, cercano a la media del período anterior.

Demetrio E. Brisset (GIIAC-UMA)